



xch@must.edu.mo

(853) 8897-1732

N/A

R705

2012 – 2017

2009 – 2012

2005 - 2009

2017–

•

[1] Chen, X. "Representing Cityscape through Texts and Images: Translations of Multimodal Public Notices in Macao". *Journal of Pragmatics*, 2023, pp. 1-18. (ESCI)

[2] Chen, X. "Exploring the Translation-Development Interactions from an Emergent Semiotic Perspective: A Case Study of the Greater Bay Area, China". *Journal of Pragmatics*, 2022, 21, pp.85-105. (SSCI)

[3] Chen, X. "Visualizing Chinese Nursery Rhymes in Contemporary Picturebooks: A Multimodal Perspective". *Journal of Pragmatics*, 14, 2022, pp. 119-148. (ESCI)

[4] Chen, X & H. T. Pan. "Review of

".

, 2022, 68:1, pp. 169-174. (SSCI & AHCI)

- [5] Chen, X. "Repackaging Chinese Culture through Diverse Visual Arts: A Multimodal Approach to Contemporary Chinese Picturebooks". *Journal of Chinese Literature and Culture*, 2021(1), pp. 4-15. (ESCI)
- [6] Chen, X. "When the Classic Speaks for Children: Retranslation of Bob Dylan's Songs in Bilingual Picture Books". *Journal of Chinese Literature and Culture*, 2020, 66: 4/5, pp. 780-795. (SSCI & AHCI)
- [7] . . . " . . . " " " ". *Journal of Chinese Literature and Culture*, 2020(2), pp. 80-87. (CSCCI)
- [8] Chen, X. "Review of Kirsten Malmkjær, Adriana Șerban and Fransiska Louwagie (eds)."

[5] . “Translating the Chinese Classic Mulan into Contemporary Bilingual Picturebooks”.
 , Routledge, 2018, pp.127-138.

[6] . “
2012-2014 , , 2017, pp. 1168-1179.

[7] . “
 , , 2015, pp. 198-208.

•

[1] Chen, X. “Teaching English Translation of Chinese Poetic Public Notices”. *Translator and Interpreter Education and Training: Innovation, Assessment and Recognition*, edited by Awang R, A. A. Ghani & Leelany L., Kuala Lumpur: Malaysian Translators Association, 2013, pp. 280-293.

[1] “Mediating Cultural Authenticity through Translation: A Multimodal Approach to Contemporary Chinese Picturebooks”, *Picturebooks and Graphic Narratives in Education and Translation: Mediation and Multimodality Virtual 2021*, June 24-26, 2021, Lisbon, Portugal.

[2] “Multimodality in Translation Studies: Application and Development”, *Symposium on “Functional Approach to Translation Studies”*, November 6-8, 2020, Zhuhai, China.

[3] “When the Classic Speaks for Children: Retranslation of Bob Dylan’s Songs in Bilingual Picture Books”, presented at the 9th APTIF, July 5-7, 2019, Seoul, South Korea.

[4] “Translating the Chinese Classic Mulan into Contemporary Children’s Picturebooks: A Multimodal Perspective”, presented at *Researching Multimodal Childhood Symposium*, August 13-14, 2018, Odense, Denmark.

[5] “Translations of Public Notices in Macao: A Multimodal Perspective”, presented at *IATIS 6th International Conference*, July 3-6, 2018, Hong Kong.

[6] “Representing Cultures through language and Image: A Multimodal Approach to Translations of the Chinese Classic Mulan”, presented at *IATIS 5th International Conference*, July 7-10, 2015, Belo Horizonte, Brazil.

[7] “Mapping Discourse Analysis in Translation Studies via Bibliometrics: a Survey of Journal Publications”, presented at the *13th Symposium on Systemic Functional Linguistics and Discourse Analysis*, January 16-19, 2015, Zhuhai, China.

[8] “Mapping Discourse and Translation via a Survey of Journal Publications”, presented at the *International Conference of Journals and Translation*, June 28-29, 2014, Guangzhou, China.

- [9] "English Translation of Chinese Poetic Public Notices in Hong Kong and Macau from the Functionalist Perspective", presented at the First International Conference on Empirical Translation Studies, May 23-24, 2014, Shanghai, China.
- [10] "Translations of the Chinese Classic, Mulan, in Picture Books: A Multimodal Perspective", presented at the Key Culture Texts in Translation International Conference, April 29-30, 2014, Leicester, UK.
- [11] "Teaching English Translation of Chinese Poetic Public Notices", presented at the 14th International Conference on Translation & FIT 7th Asian Translators' Forum, August 27-29, 2013, Pulau Pinang, Malaysia.
- [12] "Informativity and Translation Shifts in the Translation of Palace Museum Website Materials", presented at the Fifth National Symposium on Applied Translation, May 18-19, 2013, Xi'an, China.
- [13] "Transmitting Information Appropriately for Target Readers: A Case Study of Translations of Palace Museum Website Materials", presented at the Second Asian-Pacific Forum on Translation and Inter-Cultural Studies, Nov. 2-4, 2012, Portland, USA.

[1] FRG-21-005-UIC

[2] FRG-17-049-UIC

[3] 20BZW150

[4] 2021YBA055

[5] GD17CWW07

[6] . "Functional Approaches to Translation Studies: Theories and Applications"
[MYRG103 (Y1-L2)-FSH12-ZMF; MYRG2015-00234-FAH]

